Dual

INTEGRATED AMPLIFIER CV 6040

Studio Concept

POWER

PHONES

BASS

TREBLE

BALANCE

CD DIRECT

LOUDNESS

SPEAKERS

INPUT SELECTOR

PHONO

TUNER

CD

TAPE 1/MON

TAPE 2/DAT

VOLUME

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

18 19 20 21 22 23 24

VIDEO AUX

TUNER

CD

PHONO

GND

TAPE 2/DAT

TAPE 1/MONITOR

PLAY INPUT

REC OUTPUT

PLAY INPUT

REC OUTPUT

SPEAKERS 8 OHM

RIGHT

LEFT

A

B

RIGHT

LEFT

30 29 28 27 25 26

DEUTSCH

1 **Power** Ein-/Ausschalter.
2 **Phones** Anschlußbuchse für mittel- und hochohmige Stereokopfhörer mit 6,35 mm-Klinkenstecker (Empfehlung 100 – 2000 Ohm).
3 **Bass** Baßregler.
4 **Treble** Höhenregler.
Baß- und Höhenregler für beide Kanäle gemeinsam einstellbar. In Mittelstellung der Regler ist der Frequenzgang linear. Achtung: Bei maximaler Baß- bzw. Höhenanhebung und zu großer Lautstärke können die Lautsprecher überlastet werden.
5 **Balance** zur Anpassung des Lautstärkeverhältnisses der beiden Kanäle an die Wohnraumverhältnisse, z. B. bei unsymmetrischer Lautsprecheraufstellung.
6 **Direct** Klang- und Balanceregler werden außer Betrieb gesetzt. Der Frequenzgang des Verstärkers ist linear.
7 **Speakers A** Wahltaste für Lautsprecherpaar 1.
8 **Speakers B** Wahltaste für Lautsprecherpaar 2.
9 **Loudness** Bei gedrückter Taste werden bei kleiner Lautstärke die Bässe und in geringem Umfang auch die Höhen angehoben und damit an die Ohrenempfindlichkeit angepaßt.
10 **Phono** Schallplatten-Wiedergabe.
11 **Tuner** Rundfunkwiedergabe.
12 **CD** Taste für Compact Disc-Wiedergabe.
13 **TAPE 1/Monitor** Wiedergabe eines an den Buchsen **22** und **27** angeschlossenen Cassettengerätes, bzw. Monitormöglichkeit.
14 **TAPE 2/DAT** Wiedergabe eines an den Buchsen **21** angeschlossenen DAT, eines 2. Cassettenrecorders oder eines HiFi-Videorecorders.
15 **Video Aux** Wiedergabe eines an den Buchsen **18** angeschlossenen Videorecorders oder eines anderen Gerätes mit hochpegeligem Ausgang.
16 Anzeigen der Funktionen **10** bis **15.**
17 **Volume Control** Lautstärkeregler.

Anschlußseite

18 **Video Aux** Cinch-(RCA)-Anschlußbuchsen für Video oder andere hochpegelige Programmquelle.
19 **Tuner** Cinch-(RCA)-Anschlußbuchsen für Stereo-Tuner (Rundfunkgeräte ohne Endstufe und Lautsprecher) (schwarz bzw. rot = rechter Kanal, weiß = linker Kanal).
20 Masseklemme.
21 **TAPE 2/DAT**
Play Input Cinch-(RCA)-Anschlußbuchsen mit Ausgangsbuchsen (play, output) des DAT, HiFi-Videorecorder oder des 2. Cassettendecks verbinden.
22 **TAPE 1/Monitor**
Play Input Cinch-(RCA)-Anschlußbuchsen mit Ausgangsbuchsen (play, output) des Cassettengerätes verbinden.
23 Anschlußklemmen der rechten Box, Lautsprecherpaar 1.
24 Anschlußklemmen der linken Box, Lautsprecherpaar 1.
25 Anschlußklemmen der rechten Box, Lautsprecherpaar 2.
26 Anschlußklemmen der linken Box, Lautsprecherpaar 2.
27 **TAPE 1/Monitor**
Rec Output Cinch-(RCA)-Anschlußbuchsen mit Eingangsbuchsen (rec, input) des Cassettengerätes verbinden.
28 **TAPE 2/DAT**
Rec Output Cinch-(RCA)-Anschlußbuchsen mit Eingangsbuchsen (rec, input) des DAT, HiFi-Videorecorders oder des 2. Cassettendecks verbinden.
29 **Phono** Cinch-(RCA)-Anschlußbuchsen für Plattenspieler.
30 **CD** Cinch-(RCA)-Anschlußbuchsen für CD-Spieler.

Aufstellen und Anschließen

Bevor Sie beginnen, die Geräte miteinander zu verbinden, sollten Sie folgendes beachten:
- Beim Verkabeln der Anlage und Anschließen der Boxen den Verstärker ausschalten.
- Es dürfen keine Boxen mit einem Anschlußwert kleiner als 8 Ohm angeschlossen werden.

Kühlung

- Stellen Sie bitte den Verstärker so auf, daß er keiner direkten Heizungswärme ausgesetzt sein kann.
- Beachten Sie, daß die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht abgedeckt sind. Bei Einbau in ein Regalfach muß nach oben oder hinten etwas Raum für den Kühlluftstrom frei bleiben.

Anschluß eines Tuners*

Die Buchsen **19** sind für den Anschluß Ihres HiFi-Tuners vorgesehen.

Anschluß eines Cassettendecks*

Das Cassettendeck wird an Buchsen **27** für Aufnahme und **22** für Wiedergabe angeschlossen.

Anschluß eines Plattenspielers*

Ein Plattenspieler wird an das Buchsenpaar **29 Phono** angeschlossen. Eine eventuell zusätzlich vorhandene 3. Anschlußader am Plattenspieler-Anschlußkabel (Masseleitung) wird mit Klemme **20** festgeschraubt.

Anschluß eines Compact-Discspielers*

An Buchsen **30** kann ein CD-Spieler angeschlossen werden.

Anschluß eines zusätzlichen Gerätes*

An die Buchsen **18** kann ein anderes zusätzliches Gerät mit hochpegeligem Ausgang angeschlossen werden.

Anschluß eines HiFi-Videorecorders, eines 2. Cassettendecks oder eines DAT*

Das gewünschte Gerät an Buchsen **21** für Wiedergabe und **28** für Aufnahme anschließen.

Hinweis:

* Linker Kanal **L** oben, rechter Kanal **R** unten.

Lautsprecheranschluß

Die Lautsprecher sollten mit mindestens 50 Watt Nennleistung belastbar sein und müssen einen Anschlußwert von 8 Ohm haben.
Die Lautsprecherkabel dürfen nur bei ausgeschaltetem Gerät angeschlossen werden.
- Die rechte Lautsprecherbox von Lautsprecherpaar **1** an die Klemmen **23**, die linke Lautsprecherbox an die Klemmen **24** anschließen.
- Die rechte Lautsprecherbox von Lautsprecherpaar **2** an die Klemmen **25**, die linke Lautsprecherbox an die Klemmen **26** anschließen.

Eine der Adern des Lautsprecher-Kabels ist durch unterschiedliche Drahtfarbe oder durch Riffelung einer Isolierumhüllung gekennzeichnet. Diese markierte Kabel-Ader muß an den jeweiligen roten, mit + gekennzeichneten Anschluß geklemmt werden.

Aufstellen der Lautsprecher

Bei Stereo-Wiedergabe wird der beste Höreindruck erreicht, wenn die beiden Lautsprecherboxen zusammen mit dem Hörer ein gleichmäßiges Dreieck bilden und etwa in Ohrhöhe angeordnet sind.

Anschluß an das Wechselstromnetz

- Das Gerät ist entsprechend der Spannungsangabe auf dem Typenschild entweder an eine Netzspannung von 220 V/50–60 Hz, 240 V/50–60 Hz oder 120 V/50–60 Hz anzuschließen.

Ein-/Ausschalten

Mit Taste **Power 1**.

Wahl der Lautsprechergruppen

Je nach Anzahl der angeschlossenen Lautsprecher (zwei oder vier) können Sie mit den Tasten **7** und **8** folgende drei Kombinationen wählen.
- Taste **7** betätigen: Wiedergabe der Lautsprechergruppe **1**.
- Taste **8** betätigen: Wiedergabe der Lautsprechergruppe **2**.
- Tasten **7** und **8** betätigen: Wiedergabe der Lautsprechergruppen **1** und **2**.

Lautstärke

Mit Regler **17** die gewünschte Lautstärke einstellen.

Schallplattenwiedergabe (33 oder 45 U/min.)

Drücken Sie die Taste **10**, die Anzeige **Phono** leuchtet auf.

Rundfunk-Wiedergabe

Das Rundfunkprogramm des Tuners wird durch Drücken der Taste **11** wiedergegeben, die Anzeige **Tuner** leuchtet auf.

Digitalplattenspieler

Die Taste **12** drücken: die Anzeige **CD** leuchtet auf.

Zusätzliche Signalquelle

Die Taste **15** drücken: die Anzeige **Video Aux** leuchtet auf.

Cassettenwiedergabe

Wenn das Cassettendeck an Buchsen **22** angeschlossen ist, drücken Sie die Taste **13**, die Anzeige **TAPE 1/Monitor** leuchtet auf.
Zur Wiedergabe eines an Buchsen **21** angeschlossenen **2.** Cassettendecks, Videorecorders oder DAT drücken Sie die Taste **14**, die Anzeige **TAPE 2/DAT** leuchtet auf.

Wichtig: Das Cassettendeck **1** ist vorrangig gegenüber allen anderen Programmquellen (**Phono, Tuner, CD, DAT, Video, Aux**). Um eine dieser Programmquellen anzuhören: Prüfen Sie, ob die Anzeige **TAPE 1/Monitor** erloschen ist. Andernfalls drücken Sie die Taste **13**, um diese Anzeige zu löschen.

Aufnahme

Die Taste der Signalquelle betätigen, die aufgenommen werden soll:
- **15** für die Aufnahme einer zusätzlichen Signalquelle.
- **12** für die Aufnahme einer Compact Disc.
- **11** für eine Rundfunkaufnahme.
- **10** für eine Plattenaufnahme (33 oder 45 U/min.).

Die Einstellungen von Lautstärke, Balance und Klang beeinflussen die Aufnahme nicht und können nach eigenem Empfinden eingestellt werden.

Überspielen von Tonbändern

Mit einem zweiten an Buchsen **21** und **28** angeschlossenen Cassettengerät können Sie Tonbänder überspielen.
- Von Gerät **1** (Wiedergabe) zu Gerät **2** (Aufnahme).
  - Drücken Sie die Taste **13**: die Anzeige **TAPE 1/Monitor** leuchtet auf.
- Von Gerät **2** (Wiedergabe) zu Gerät **1** (Aufnahme).
  - Drücken Sie die Taste **14**: die Anzeige **TAPE 2/DAT** leuchtet auf.

Hinweis: Das Cassettengerät **2** kann durch einen HiFi-Videorecorder ersetzt werden.

Monitorbetrieb

Bei Tonbandaufnahmen über ein Tonbandgerät mit drei Tonköpfen kann die aufzunehmende Information gleichzeitig zur Hinterbandkontrolle mitgehört werden.
Dieses ist jedoch nur bei Aufnahme mit Cassettendeck **1** möglich. Hierzu muß das Gerät an Buchsen **22** und **27** angeschlossen sein.
- Drücken Sie die Taste **10, 11, 12, 14** oder **15**, die der aufzunehmenden Signalquelle entspricht.
- Drücken Sie die Taste **13**: die Anzeige **TAPE 1/Monitor** leuchtet auf.

Balance

Taste **Direct 6** muß gelöst sein.
Die **Balance 5** ist richtig eingestellt, wenn der Klang bei Monowiedergabe aus der Mitte zwischen den beiden Boxen zu kommen scheint.

Loudness

Das Gehör ist bei kleinen Lautstärken für hohe und tiefe Töne weniger empfindlich als für mittlere Töne. Bei gedrückter Taste **9** wird das Klangbild automatisch in Abhängigkeit der eingestellten Lautstärke korrigiert.

Klangregler

- Die Taste **Direct 6** muß gelöst sein.
- Mit Regler **3** können die Bässe, mit Regler **4** die Höhen angehoben (+) oder abgesenkt (–) werden.
  Die optimale Einstellung ist abhängig von Raumakustik und Boxenaufstellung.
- Durch Drücken der Taste **Direct 6** haben diese Regler keine Funktion mehr. Der Frequenzgang ist linear.

CD / Source Direct

Um die besonders gute Wiedergabequalität der CD so vollkommen wie möglich zu erhalten, können die Klang- und Balanceregler umgangen werden, so daß das Signal nahezu verlustlos vom Eingang zur Endstufe gelangt.
- Taste **Direct 6** drücken.
- Der Frequenzgang des Verstärkers ist linear.

Kopfhörer

An die Buchse **2**, Frontseite des Gerätes, läßt sich ein Stereokopfhörer mit einem 6,35 mm Klinkenstecker und einem Anschlußwert von 8 bis 600 Ohm anschließen.
Die Abschaltung der Boxen erfolgt mit den Lautsprechergruppentasten **7** und **8**.

ENGLISH

1 **Power** On/Off switch.
2 **Phones** Jack used to connect medium and high-impedance stereo headphones fitted with 6.35 mm jack plugs (recommendation 100 – 2000 ohms).
3 **Bass** Bass control.
4 **Treble** Treble control.
Bass and treble control can be adjusted simultaneously for both channels. Frequency response will be linear for a mid-range setting. Caution: Maximum bass and treble settings combined with excessive volume may result in speaker damage.
5 **Balance** adjusts the volume of the two channels to room conditions, e.g. if speakers are arranged asymmetrically.
6 **Direct** suppresses the tone and balance controls. The amplifier has a linear frequency response.
7 **Speakers A** Key to select speaker pair 1.
8 **Speakers B** Key to select speaker pair 2.
9 **Loudness** When this key is pressed at low volumes, the basses, and to some extent the trebles, will be increased and matched to aural sensitivity.
10 **Phono** Record playback.
11 **Tuner** Radio receiver mode.
12 **CD** Key for compact disc playback.
13 **TAPE 1/Monitor** Reproduction from a cassette recorder connected to jacks **22** and **27** or monitoring facility.
14 **TAPE 2/DAT** Reproduction from a DAT connected to jacks **21**, a 2nd cassette recorder or a hifi video recorder.
15 **Video Aux** Reproduction from a video recorder or any other device featuring high-level output connected to the jacks **18**.
16 Displays functions **10** to **15.**
17 **Volume Control** Controls the volume.

Connection panel

18 **Video Aux** Phono (RCA) jacks to connect video or other high-level source.
19 **Tuner** Phone (RCA) jacks for stereo tuner (radios without power amplifier and speaker) (black or red = right channel, white = left channel).
20 Ground terminal.
21 **TAPE 2/DAT**
Play Input Connect phono (RCA) jacks with output jacks (play output) of the DAT, hifi video recorder or the 2nd cassette deck.
22 **TAPE 1/Monitor**
Play Input Connect phono (RCA) jacks with output jacks (play, output) of the cassette recorder.
23 Terminals to connect the right-hand speaker, speaker pair 1.
24 Terminals to connect the left-hand speaker, speaker pair 1.
25 Terminals to connect the right-hand speaker, speaker pair 2.
26 Terminals to connect the left-hand speaker, speaker pair 2.
27 **TAPE 1/Monitor**
Rec Output Connect phono (RCA) jacks with input jacks (rec, input) of the cassette recorder.